

INFORMATION:

Besitzerwechsel beim Silvaplanaer Hotel „Albana“

Am 15. Dezember 2009 konnte der Einheimische Silvaplanaer Unternehmer Daniel Bosshard, welcher unter anderem das Ferienhotel Julier P[a]lace in Silvaplana betreibt, das Vier-Sterne Hotel „Albana“ im Dorfzentrum von Silvaplana käuflich erwerben.

Bosshard hält fest, dass das Hotel Albana längerfristig als Vier-Sterne Haus erhalten und positioniert werden soll. Mit hochwertiger Qualität, erfrischender Gastfreundlichkeit und innovativem Marketing will man weiterhin erfolgreich am Markt agieren.

Das First Komfort Hotel Albana soll eigenständig und vom Ferienhotel Julier P[a]lace losgelöst geführt werden. Der 50-jährige Daniel Bosshard kennt das Hotel Albana bestens, war er doch von 1989 bis 1996 Direktor des Vier-Sterne-Betriebes, ehe er als Eigentümer ins Ferienhotel Julier P[a]lace wechselte und weitere Gastro-Betriebe im Oberengadin übernahm oder aufbaute.

Für die Zukunft sind einige Renovationen am Hotel Albana vorgesehen, welche zur Zeit in einem Masterplan zusammengetragen und und strategisch aufgelistet werden.

Neben einigen konzeptionellen Änderungen soll das Albana zum Treffpunkt für Einheimische und Gäste werden. Dem Gast steht ein Rundum Wohlfühl-Konzept, das Engadin Licht Erlebnis und eine

hochstehende Kulinarik zur Verfügung. Die bisherige Direktorin, Nadja Knizewski wird ab der Wintersaison 2010/11 das neugebaute ****Stern Hotel in Surlej am Corvatsch führen. Wir wünschen ihr dazu alles Gute und viel Erfolg.

Die fachlich bestausgewiesene **Wera Graber** [Vormals Stüvetta Veglia Celerina & Alpenrose Sils] wir ab diesen Sommer als Gastgeberin im 4*Stern Hotel Albana Silvaplana die Geschicke leiten. Die Sommersaison startet am Freitag, 18. Juni 2010.

Weitere Informationen:

Hotel Albana ****

Wera Graber Gastgeberin

Tel: +41 [0]81 838 78 78

www.albana-silvaplana.ch

[Sommersaison ab 18. Juni 2010]

*****Ferienhotel Julier P[a]lace**

Rachel Koller Teamleaderin

Tel: +41 [0]81 828 96 44

www.julierpalace.com

[Sommersaison ab 11. Juni 2010]

Daniel Bosshard, Vr-Präsident
Mobile: +41 79 611 36 36

INFORMATION:

Change of ownership at the Hotel Albana in Silvaplana

On 15 December 2009, local Silvaplana entrepreneur Daniel Bosshard, who runs the Julier Palace holiday hotel in Silvaplana, along with other establishments, purchased the four-star Hotel Albana in the centre of the village of Silvaplana.

Bosshard maintains that the Hotel Albana should long since have been operated and positioned as a four-star establishment. The plan is to use refreshing, high quality, hospitality and innovative marketing to deliver continued success in the market.

The First Comfort Hotel Albana is to be operated completely independently from the Julier Palace holiday hotel. 50-year-old Daniel Bosshard knows the Hotel Albana very well, as he was Director of this 4-star establishment from 1989 to 1996, before becoming the owner of the Julier Palace holiday hotel, and taking over or building up other restaurants in Upper Engadine.

Some renovations are planned for the Hotel Albana, and are currently being incorporated into a master plan and included in strategic planning.

In addition to a few design changes, the objective is to transform the Albana into a meeting place for locals and visitors alike. Guests will be treated to an all-round well being concept, the Engadine light experience and **high quality cuisine.** The previous

Director, Nadja Knizewski, will be running the newly built 4-star Hotel in Surlej at the foot of the Corvatsch from the start of the 2010/11 winter season. We wish her every success.

Starting this summer, the highly experienced **Wera Graber** [formerly of Stüvetta Veglia Celerina & Alpenrose, Sils] will be demonstrating her skills as Manager of the 4-star Hotel Albana Silvaplana.

The summer season starts on Friday 11 June 2010.

Further information:

Hotel Albana ****

Wera Graber, Manager

Tel: +41 [0]81 838 78 78

www.albana-silvaplana.ch

[Summer season starts 18 June 2010]

*****Ferienhotel Julier Palace ag**

Rachel Koller, Team Leader

Tel: +41 [0]81 828 96 44

www.julierpalace.com

[Summer season starts 11 June 2010.]

Daniel Bosshard, VR President

Mobile: +41 79 611 36 36

INFORMATION :

Changement de propriétaire de l'hôtel « Albana » à Silvaplana

Le 15 décembre 2009, Daniel Bosshard, entrepreneur local de Silvaplana , qui exploite entre autres le Ferienhotel Julier P[a]lace à Silvaplana, a acquis l'hôtel quatre étoiles « Albana » au centre du village de Silvaplana.

Selon Monsieur Bosshard, **les quatre étoiles de l'hôtel Albana doivent rester un acquis sur le long terme. Il souhaite conserver le succès rencontré dans ce segment grâce à une grande qualité, un accueil agréable et un marketing innovant.**

L'hôtel de première classe Albana doit être dirigé indépendamment et séparément de l'hôtel de vacances Julier P[a]lace. A 50 ans, Daniel Bosshard connaît parfaitement l'hôtel Albana, cet établissement quatre étoiles dont il a été le directeur de 1989 à 1996 avant de devenir propriétaire du Julier P[a]lace et de reprendre ou de développer d'autres établissements gastronomiques dans l'Oberengadin.

A l'avenir, l'hôtel Albana doit faire l'objet de quelques rénovations qui sont actuellement résumées et répertoriées de en fonction de leur importance dans un plan de planification.

Parallèlement à quelques modifications conceptuelles, l'Albana doit devenir le point de rencontre des locaux et des clients extérieurs. Le client dispose d'un concept de bien-être complet, de la luminosité d'Engadine et d'une

cuisine de haut niveau. L'ancienne directrice, Nadja Knizewski, dirigera le nouvel hôtel **** étoiles de Surlej-Corvatsch à partir de la saison hivernale 2010/11. Nous lui adressons nos meilleurs vœux de réussite.

Wera Graber [auparavant Stüvetta Veglia Celerina & Alpenrose Sils], professionnelle hautement reconnue, prendra en main le destin de l'hôtel 4 étoiles Albana Silvaplana en tant qu'hôtesse à partir de cet été. La saison estivale commence le vendredi 18 juin 2010.

Autres informations :

Hotel Albana ****
Wera Graber hôtesse
Tél : +41 [0]81 838 78 78
www.albana-silvaplana.ch

[Saison estivale à partir du 18 juin 2010]

*****Hôtel de vacances Julier P[a]lace**
Rachel Koller responsable d'équipe
Tél : +41 [0]81 828 96 44
www.julierpalace.com[Saison estivale à partir du 11 juin 2010]

Daniel Bosshard, président
Mobile : +41 79 611 36 36

INFORMAZIONI:

Cambio di proprietario dell'hotel "Albana" di Silvaplana

Il 15 dicembre 2009 l'imprenditore locale di Silvaplana Daniel Bosshard che gestisce, tra gli altri, l'hotel Julier P[a]lace a Silvaplana, ha acquisito l'Hotel "Albana" a quattro stelle, situato nel centro del paese.

Bosshard ritiene che l'Hotel Albana debba continuare a posizionarsi come esercizio a quattro stelle anche nel futuro. Il desiderio è quello di proseguire con successo l'attività all'insegna di un'elevata qualità, di un'ospitalità ai massimi livelli e con strumenti di marketing innovativi.

Il confortevole Hotel Albana dovrà essere gestito in modo indipendente e svincolato dall'hotel Julier P[a]lace. Il cinquantenne Daniel Bosshard conosce molto bene l'Hotel Albana poiché ne è stato il direttore dal 1989 al 1996, prima di diventare proprietario dello Julier P[a]lace e di rilevare e costruire altri esercizi di ristorazione nell'Alta Engadina.

Per il futuro si prevedono alcuni interventi di rinnovamento sull'Hotel Albana; attualmente tali progetti sono inseriti ed elencati in maniera strategica nel relativo piano d'azione.

Oltre ad essere oggetto di alcune modifiche nella concezione, l'Albana dovrà diventare il punto di incontro per le persone del luogo e gli ospiti. L'ospite avrà a sua disposizione un progetto completo all'insegna del benessere,

dell'esperienza della luce engadinese e di una **gastronomia di alto livello**. L'attuale direttrice, Nadja Knizewski, a partire dalla stagione invernale 2010/11 guiderà l'hotel a 4**** di nuova costruzione a Surlej am Corvatsch. Ci congratuliamo con lei e le auguriamo il meglio.

Wera Graber [già presso lo Stüvetta Veglia Celerina & Alpenrose Sils], specialista del settore, guiderà da quest'estate l'Hotel a quattro stelle Albana Silvaplana.

La stagione estiva avrà inizio venerdì 18 giugno 2010.

Per ulteriori informazioni:

Hotel Albana ****

Wera Graber, direttrice

Tel: +41 [0]81 838 78 78

www.albana-silvaplana.ch

[stagione estiva dal 18 giugno 2010]

*****Hotel Julier P[a]lace**

Rachel Koller, responsabile del team

Tel: +41 [0]81 828 96 44

www.julierpalace.com

[stagione estiva dall'11 giugno 2010]

Daniel Bosshard, presidente del Cda
Cell.: +41 79 611 36 36

INFORMACIÓN:

Cambio de propietario del Hotel “Albana” de Silvaplana

El pasado 15 de diciembre de 2009, el empresario local de Silvaplana Daniel Bosshard, quien dirige, entre otros, el Ferienhotel Julier P[a]lace de Silvaplana, adquirió el hotel de cuatro estrellas “Albana”, situado en el centro de la ciudad.

Bosshard afirma que el Hotel Albana podrá mantener su categoría de cuatro estrellas a más largo plazo. Este hotel continuará operando exitosamente en el mercado ofreciendo una gran calidad, una atención excelente a los clientes y un marketing innovador.

El Hotel Albana, de máximo confort, será administrado de forma independiente del Ferienhotel Julier P[a]lace. Daniel Bosshard, de 50 años, conoce a la perfección el Hotel Albana, ya que fue director del mismo de 1989 a 1996. Después se trasladó al Ferienhotel Julier P[a]lace como propietario y adquirió o estableció otros negocios de restauración en Oberengadin.

Está prevista la realización de algunas reformas en el Hotel Albana para el futuro próximo, las cuales se están incluyendo y organizando estratégicamente en un plan rector.

Además de algunas reformas de tipo conceptual, el Hotel Albana se convertirá en un lugar de encuentro para la población local y los huéspedes. Los huéspedes dispondrán de un concepto de bienestar total, de la experiencia de

iluminación de Engadin y de alta gastronomía. La anterior directora, Nadja Knizewski, dirigirá el nuevo hotel de cuatro estrellas de Sulej, próximo a Corvatsch, a partir de la temporada de invierno 2010-2011. Le deseamos lo mejor y mucho éxito en su nuevo trabajo.

Wera Graber, una excelente profesional en su área (antes Stüvetta Veglia Celerina y Alpenrose Sils), tomará las riendas del Hotel Albana Silvaplana**** como recepcionista a partir de este verano. La temporada de verano empieza el viernes 18 de junio de 2010.

Para más información, diríjase a:

Hotel Albana ****

Wera Graber - recepcionista

Tel.: +41 [0]81 838 78 78

www.albana-silvaplana.ch

(La temporada de verano empieza el 18 de junio de 2010)

*****Ferienhotel Julier P[a]lace**

Rachel Koller - directora

Tel.: +41 [0]81 828 96 44

www.julierpalace.com

(La temporada de verano empieza el 11 de junio de 2010)

Daniel Bosshard, Presidente del Consejo de Administración

Tel. móvil: +41 79 611 36 36